

第16回

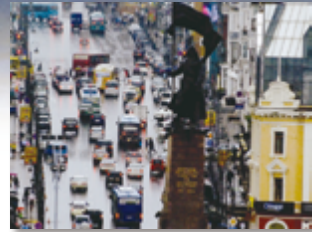
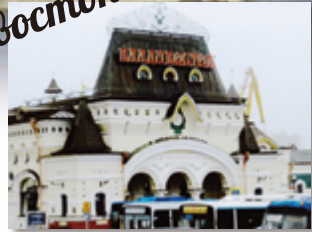
# 大河アムール

# ハバロフスク市民交流の旅

Путешествие в Хабаровск \* август 2014



Владивосток



ウラジオストク市街

2014/8/12 (火) ~ 8/17 (日) 5泊6日 成田空港発着

旅行手配：株式会社ユーラスツアーズ 観光庁長官登録旅行業第49号 / JATA会員 / OTOA会員 協力：ハバロフスク対外交流協会



「極東の真珠」と呼ばれる

## ウラジオストク

で一泊後



## シベリア鉄道

でハバロフスクへ!

### ツアーのポイント

1. ホームステイまたはダーチャ生活
2. サマーキャンプ訪問
3. 市民との文化交流
4. 市内観光 (オプション) 他



### 大自然の中で体験する極東ロシアの夏休み

ハバロフスク郊外の児童サマーキャンプ「オケアン」



「ダーチャ」  
菜園付きセカンドハウス



スバソフ・プレオブラジエン  
スキー大聖堂

① ホテル・ホームステイ  
② ダーチャ生活体験

各コース  
総額  
**238,000円**

※オプション除く



### ご参加資格

日本とロシア・ユーラシア (旧ソ連) 諸国の理解と親善を目的とする「日本ユーラシア協会」の会員であること。現在会員でない方はご入会下さい。入会すると…

- ① ロシア・ユーラシア関連情報や日本での交流に関するニュースをお伝えする協会機関紙「日本とユーラシア」が毎月送られてきます。
- ② 協会の各種催し物、語学・音楽教室受講料、物販等の会員割引があります。
- ③ 入会金 500円、年会費 9,600円 (月額 800円 / 一般会員) がかります。



### お申し込み方法

- ① 下記お申し込み先へご連絡下さい。お申し込み書類一式をお送りいたします。
- ② 「ホテル・ホームステイ」「ダーチャ生活体験」いずれかのコースをお選び下さい。
- ③ 「旅行申込書」ご提出と「お申し込み金 (5万円)」お支払いをお願いします。2点が揃った時点で正式なお申し込みとして受付いたします。
- ④ 最少催行人員に達し次第、催行決定の通知をいたします。

主催・お申し込み先：

第16回 大河アムール・ハバロフスク市民交流の旅  
実行委員会 (NPO法人神奈川県日本ユーラシア協会内)

〒231-0062 神奈川県横浜市中区桜木町 3-9  
横浜平和と労働会館 1階

Tel/Fax: 045-201-3714

(受付 12:00-18:00 日曜・祝日休み)

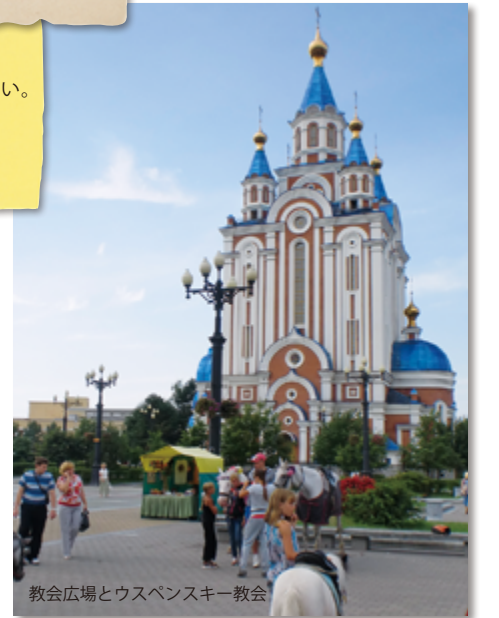
E-Mail: eurask2@hotmail.co.jp

Web: http://www.geocities.jp/eurask/

### 旅行説明会

7月6日 (日) 14:00

横浜平和と労働会館 5階教室



教会広場とウスベンスキー教会



# 第16回 大河アムール・ハバロフスク市民交流の旅 2014年8月12日(火)～8月17日(日) 5泊6日

## 【スケジュール】

日付	ホテル・ホームステイコース	ダーチャ生活体験コース
8/12 (火)	13:55 成田空港発 S7 566 便にてウラジオストクへ (日本との時間差 +2 時間) 18:35 (ウラジオストク時間) ウラジオストク空港到着 日本語ガイドの出迎いで専用車にて宿泊ホテルに向かいます。 ウラジオストク: プリモーリエホテル宿泊 (夕○)	
8/13 (水)	ホテルにて朝食。午前中、市内観光。午後、自由行動。 夕食後、21:00 ウラジオストク発のシベリア鉄道 (2 等車) でハバロフスクへ。 シベリア鉄道寝台車泊 (朝○、昼○、夕○)	
8/14 (木)	朝、ハバロフスク到着。ホテルで朝食。夕方まで自由行動。 夕方、ロ日協会との文化交流会。 オプションプログラム①②③ ハバロフスク インターリストホテル泊 (朝○、昼×、夕○)	
8/15 (金)	ホテルにて朝食。 午前中、自由行動。 17:00 ホテルを出発。対外交流協会を訪問。 ホストファミリーと対面後、各家庭へ移動。 交流を楽しみながら夕食。 オプションプログラム④⑤ ロシア人家庭泊 (朝○、昼×、夕○)	ホテルにて朝食 9:00 ホテルを出発。ダーチャ村へ移動。 途中、ハバロフスク地方園芸家協会を訪問。 その後ダーチャ村の各家庭へ。 ダーチャ泊 (朝○、昼○、夕○)
8/16 (土)	ホームステイ先またはダーチャにて朝食。9:00 にホテルに集合。 10:00～16:00 サマーキャンプ場 (オケアン) 訪問、交流、昼食。 夕方 さよならパーティー インターリストホテル泊 (朝○、昼○、夕○)	
8/17 (日)	ホテルにて朝食。 10:00 ホテル出発。 12:50 ハバロフスク空港発 S7 567 便で成田空港へ。 13:35 成田空港到着後、解散。 (朝○、昼×、夕×)	*括弧内は食事の表示。○=食事付、×=食事なし、 朝=朝食、昼=昼食、夕=夕食。

ホテル・ホームステイコース / ダーチャ生活体験コース 各 **238,000 円** 最少催行人数 10 名 (予定) 定員 20 名

### ■上記費用に含まれるもの

- 宿泊費 ホテル「プリモーリエ」「インターリスト」  
\*ホームステイ: 1 家庭あたり 2～3 名利用、  
ダーチャ: 1 家庭あたり 2～4 名利用を予定
- 査証取得代行手数料 5,400 円 (税込)
- 航空運賃 シベリア航空 エコノミークラス
- 成田空港施設使用料、燃油付加運賃、現地空港税等諸税 18,310 円
- シベリア鉄道運賃
- 車輛借上費 送迎・観光等に要する専用車輛借り上げ費用
- 食費  
ホテル・ホームステイコース/朝食 5 回、昼食 2 回、夕食 5 回  
ダーチャコース/朝食 5 回、昼食 3 回、夕食 5 回  
(機内食は食事回数に含まれません)
- 観光費 日程表中に含まれる観光プログラム実施に要する費用
- ガイド費 送迎、観光プログラムに現地日本語ガイドが同行

### ■上記費用に含まれないもの

- ロシア観光査証料実費 4,000 円 (1 週間申請)  
(指定日までに手続き完了の場合は全額免除)
- 成田空港までの日本国内移動費用
- オプションプログラム参加費
- ホテル一人部屋追加料金 (21,000 円 = 3 泊分)  
\*ホームステイ及びダーチャでのお一人部屋利用は承っておりません。

### 【ロシア渡航に必要な書類】

- 旅券・パスポート  
(残存有効期限がロシア出国日〈8月17日〉から6ヶ月以上必要)
- 顔写真 1 枚 (縦 4.5cm × 横 3.5cm)  
\*カラー、モノクロいずれも可。スナップ写真不可
- ロシア査証申請書 1 通

### ■キャンセル料規定

お客様の都合により旅行を取り消される場合は、下記の取消料をお支払いいただきます。  
お取り消しのご連絡は、平日の 12 時～17 時に旅行実行委員会(NPO 法人神奈川県日本ユーラシア協会)まで、お電話、FAX、Eメールにてお願いします。  
ご連絡が 17 時を過ぎた場合、また祝土日の場合は、翌日または翌週のお取り扱いとなりますのでご注意ください。旅行実施決定後、

- 6 月 14 日 (土) までに取り消した場合: 取消料は発生しません。
- 6 月 15 日 (日) から 7 月 13 日 (日) までに取り消した場合: 10,000 円
- 7 月 14 日 (月) から 8 月 3 日 (日) に取り消した場合: 旅行代金の 20%
- 8 月 10 日 (日) に取り消した場合: 旅行代金の 50%
- 8 月 12 日 (火) 以降に取り消した場合: 旅行代金の 100%

★第一次申込締切 **7月12日(土)**

★最終締切 **7月29日(火)**

## ☪ ホームステイコース

ハバロフスク対外交流協会訪問後、  
地元のロシア人家庭に数人ずつ訪問・交流、家庭で 1 泊。  
一般市民の暮らしを知りたい方にお勧めです。



## ☪ キャンプ場訪問

夏休みに約 250 人が集うサマーキャンプ場「オケアン」を訪問し、  
日本の伝統的な遊びや書道などを通じて  
ロシアの子どもたちと交流します。



## ☪ ダーチャ生活体験コース

ロシア人が週末に通う郊外の菜園付きの家「ダーチャ」に宿泊。  
ステイ先の家族と共に畑仕事や保存食作りなどを体験し、  
採れたての野菜や果物の食事を楽しまします。



## ☪ 文化交流会

ハバロフスクの日本愛好家による団体  
「対外交流協会」のメンバーと  
草の根の文化交流を行います。



オプションプログラム	催行日時	内 容	最少催行人数	参加費
① 市内観光	8/14 10:00-14:00	郷土史博物館、教会、アムール川岸公園、中央広場など、ハバロフスク市内の名所をめぐります。(日本語ガイド、車、昼食付き)	5 名	8,000 円
② ドムラレッスン	8/14 9:00-11:00	ロシアの民族楽器「ドムラ」をロシア連邦人民功労芸術家のライーサ・ヤンキナ先生に習います。(1 レッスン 1 時間 送迎なし)	1 名	5,000 円
③ アムール河遊覧	8/14 17:00-18:30	アムール河の遊覧を約 1 時間、ロシアや日本の民謡を歌いながら、一般観光客とともに楽しめます。(日本語ガイド付き)	5 名	4,500 円
④ ダーチャ訪問	8/15 9:00-14:00	ダーチャ体験コースの参加者と共に、ダーチャ村を訪問し、宿泊せずにホテルに戻ります。(日本語ガイド、昼食付)	1 名	未 定
⑤ ドムラレッスン	8/15 9:00-11:00	ロシアの民族楽器「ドムラ」をロシア連邦人民功労芸術家のライーサ・ヤンキナ先生に習います。(1 レッスン 1 時間 送迎なし)	1 名	5,000 円

- ◆ 上記プログラムはいずれも事前予約制です。
- ◆ 現地での飛び込み参加はできません。
- ◆ 旅行申込書に記載された選択肢より、ご希望のものをお選びください。各プログラムは最少催行人数に達したものが実施されます。
- ◆ 実施するプログラムの参加費は旅行代金に加算して精算していただきます。
- ◆ 交通機関の都合等により実施時間は多少変動する場合があります。

NPO 法人 神奈川県日本ユーラシア協会  
**横浜ロシア語教室**  
入門、初級、中級、上級、会話 入学随時

**045-201-3714**  
yokohama-rosiago  
@hotmail.co.jp